

Exo

Chapter 34

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
כָּרְאֲשֻׁנִים אֲבָנִים לֶחֶם שְׁנֵי לָ כֶּטֶטְ-נָאו מֹשֶׁה אֶל- יְהוָה וַיֹּאמֶר
প্রথমগুলির-মতো পাথরের ফলক দুইটি তোমার-জন্য কেটে-নাও মোশে -এর-কাছে সদাপ্রভু এবং-বললেন
H7223 H0068 H3871 H8147 H6458 H4872 H0413 H3068 H0559

וַיִּשְׁמַע תְּהִלָּתוֹ עַל- הָיָה אֲשֶׁר הַדְּבָרִים אֶת- תְּהִלָּתוֹ עַל- וַיִּכְתְּבוּ
প্রথম ফলকগুলিতে -এর-উপর ছিল যা বাক্যগুলি -সেই ফলকগুলিতে -এর-উপর এবং-লিখব
H7223 H3871 H1961 H1697 H0853 H3871 H3789

אֲשֶׁר שָׁבַרְתָּ
ভেঙেছিলে যা
H7665

তখন প্রভু মোশিকে বললেন, “পূর্ববর্তী দুটি প্রস্তর ফলক, যে দুটি তুমি ভেঙেছিলে সেরকম আরো দুটি প্রস্তর ফলক তুমি তৈরী কর। প্রথম ফলক দুটিতে যেসব কথা লেখা হয়েছিল সেইসব কথা আমি আবার এই ফলক দুটিতে লিখব।

2
וַיִּנְצַח סִינַי הָר אֶל- בְּבֹקֶר וְעֵלְיָת לְבֹקֶר נָכוֹן יְהוָה
এবং-দাঁড়াবে সীনয়ের পর্বতে -এর-উপরে সকালে এবং-উঠবে সকালের-জন্য প্রস্তুত এবং-হও
H5324 H5514 H2022 H0413 H1242 H5927 H1242 H1961

לְ שָׁ עַל- שָׁ לְ
আমার-জন্য পর্বতের -এর-উপরে শীর্ষে সেখানে
H2022 H8033

কাল সকালে প্রস্তুত হয়ে নিও এবং আমার সঙ্গে দেখা করবার জন্য সীনয় পর্বতের চূড়ায় এসো।

3
אֶמְנִיק הָרָה בְּכָל- יָרָא אֶל- אִישׁ וְנָם- עָמָר יַעֲלֶה לֹא- וְאִישׁ
এমনকি পর্বতে সমস্ত দেখা-যাবে না কেউ এবং-আরও তোমার-সঙ্গে উঠবে না এবং-কেউ
H1571 H2022 H3605 H7200 H0408 H0376 H1571 H5927 H3808 H0376

וְהָרָא הָרָה מִן- אֶל- יָרָע אֶל- וְהָרָא הָרָא
সেই পর্বতের সামনে -এর-সামনে চরবে না এবং-গরু মেঘ
H1931 H2022 H4136 H0413 H0408 H1241 H6629

আর কেউ তোমার সঙ্গে আসবে না। অন্য কাউকে যেন পর্বতের কোথাও না দেখা যায়। এমনকি কোনও পশুর দল বা মেঘের পালকেও পর্বতের নীচে চরতে দেওয়া যাবে না।”

4
וַיַּעַל בְּבֹקֶר מֹשֶׁה וַיִּשְׁכַּם כָּרְאֲשֻׁנִים אֲבָנִים לֶחֶם שְׁנֵי וַיִּפְּטֹל
এবং-উঠল সকালে মোশে এবং-ভোরে-উঠল প্রথমগুলির-মতো পাথরের ফলক দুইটি এবং-কেটে-নিল
H5927 H1242 H4872 H7925 H7223 H0068 H3871 H8147 H6458

שְׁנֵי בְּיָדוֹ וַיִּקַּח אֶת- יְהוָה צָהָר כְּאֲשֶׁר סִינַי הָר אֶל-
দুইটি হাতে-তার এবং-নিল তাকে সদাপ্রভু আদেশ-দিয়েছিলেন যেমন সীনয়ের পর্বত -এর-উপরে
H8147 H3027 H3947 H0853 H3068 H6680 H5514 H2022 H0413

אֲבָנִים לֶחֶם
পাথরের ফলক
H0068 H3871

তাই মোশি প্রথম পাথরের ফলকের মতো আরও দুটি ফলক তৈরী করল। তারপর পরদিন সকালে উঠে সীনয় পর্বতের চূড়ায় গেল। মোশি প্রভুর আদেশ অনুসারে সব কিছু করল। সে পাথরের ফলক দুটি সঙ্গে করে নিয়ে গেল।

יְהוָה:	בְּשֵׁם	וַיִּקְרָא	שָׁם	עִמּוֹ	וַיִּתְּנָב	בְּעֵזְרִי	יְהוָה	וַיִּרְרֵ	5
সদাপ্রভুর	নামে	এবং-ডাকলেন	সেখানে	তার-সঙ্গে	এবং-দাঁড়ালেন	মেঘে	সদাপ্রভু	এবং-নেমে-আসলেন	
H3068	H8034	H7121	H8033		H3320	H6051	H3068	H3381	

অতঃপর প্রভু মেঘের মধ্যে মোশির কাছে নেমে এলেন এবং তার সঙ্গে দাঁড়ালেন এবং তাঁর নাম (প্রভুর) ঘোষণা করলেন।

וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	6
করণাময়	ঈশ্বর	সদাপ্রভু	সদাপ্রভু	এবং-ঘোষণা-করলেন	মুখে-তার	-এর-উপর	সদাপ্রভু	এবং-চলে-গেলেন
H7349	H0410	H3068	H3068	H7121	H6440		H3068	

וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב
এবং-সত্য	দয়া	এবং-প্রচুর	ক্রোধের	দীর্ঘ	এবং-অনুগ্রহপূর্ণ		
H0571			H0639	H0750	H2587		

প্রভু মোশির সামনে দিয়ে গেলেন এবং বললেন, “যিহোবা, প্রভু হলেন দয়ালু ও করুণাময়। তিনি ক্রোধের ব্যাপারে ধৈর্য্যশীল। তিনি পরমস্নেহে পরিপূর্ণ এবং বিশ্বস্ত।

וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	7
না	এবং-নির্দোষ-করা	এবং-পাপ	এবং-অপরাধ	অধর্ম	বহুকারী	হাজারের-জন্য	দয়া	রক্ষাকারী
H3808	H5352		H6588	H5771	H5375	H0505		H5341

וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	
সন্তানদের	সন্তানের	এবং--এর-উপর	সন্তানদের	-এর-উপর	পিতৃদের	অধর্ম	দর্শনকারী	নির্দোষ-করবে
					H0001	H5771		H5352

וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב
চতুর্থ	এবং--এর-উপর	তৃতীয়	-এর-উপর
H7256		H8029	

হাজার হাজার পুরুষ ধরে প্রভু তাঁর করুণা দেখান। তিনি ভুল কাজ, অবাধ্যতা এবং পাপ ক্ষমা করে দেন। কিন্তু তবু তিনি দোষীদের শাস্তি দিতে ভোলেন না। তিনি কেবলমাত্র দোষীদেরই শাস্তি দেন না, তাদের দগুণীয় অপরাধের জন্য তাদের তৃতীয় ও চতুর্থ পুরুষের উত্তরপুরুষদেরও শাস্তি দেন।”

וַיִּתְּנָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	8
এবং-প্রণাম-করল	মাটিতে	এবং-নত-হল	মোশে	এবং-তাড়া-তাড়া-করল
H7812	H0776	H6915	H4872	

তখন মোশি সঙ্গে সঙ্গে হাঁটু গেড়ে বসল ও আভুমি মাথা নত করে প্রভুর কাছে প্রার্থনা করল এবং বলল,

וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	9		
প্রভু	দয়া-করে	যাক	প্রভু	আপনার-চোখে	অনুগ্রহ	পেয়েছি	দয়া-করে	যদি	এবং-বলল
H0136	H4994	H3212	H0136		H2580	H4672	H4994		H0559

וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב
আমাদের-অধর্মের-জন্য	এবং-ক্ষমা-করুন	সে	ঘাড়ের	কঠিন	জাতি	কারণ	আমাদের-মধ্যে
H5771	H5545	H1931	H6203	H7186			H7130

וַיִּתְּনָב	וַיִּתְּনָב
এবং-অধিকার-করুন-আমাদের	এবং-আমাদের-পাপের-জন্য
H5157	

“প্রভু, আপনি যদি আমার প্রতি সন্তুষ্ট হতাহলে আমাদের সঙ্গে চলুন। আমি জানি আমরা জেদী কিন্তু আমাদের অপরাধ ক্ষমা করে দিন। আমাদের ওপর আপনার নিজের পূর্ণ অধিকার আছে বলে মনে করুন এবং আমাদের গ্রহণ করুন।”

אֲשֶׁר נִפְלְאֹת אֲעֲשֶׂה עִמָּךְ כָּל-גִּיד וְגִיד בְּרִית כָּרַת אֲנֹכִי הַגָּה וְיִאמְרוּ
 যা আশ্চর্য করব তোমার-জাতির সব সামনে নিয়ম কাটছি আমি দেখ এবং-বললেন
 H6381 H3605 H5048 H1285 H3772 H0595 H2009 H0559

אֲשֶׁר-הָעָם כָּל-וְרָאָה הַגִּוִּים וּבְכָל-הָאָרֶץ בְּכָל-וְנִבְרָאוֹ לֹא-
 যাদের লোক সব এবং-দেখবে জাতিদের-মধ্যে এবং-সমস্ত পৃথিবীতে সমস্ত সৃষ্টি-হয়ছে না
 H3605 H7200 H3605 H0776 H3605 H3808

עִמָּךְ: עֲשֵׂה אֲנִי אֲשֶׁר הָוָא גִּיד וְגִיד כִּי-יְהוָה מַעֲשֵׂה אֶת-בְּקָרְבוֹ אֲמַת
 তোমার-সঙ্গে করছি আমি যা সে ভয়ঙ্কর কারণ সদাপ্রভুর কাজ -সেই মধ্যে-তার তুমি
 H0589 H1931 H3372 H3068 H4639 H0853 H7130

তখন প্রভু বললেন, “আমি তোমার লোকদের সঙ্গে এই চুক্তিকরি যে আমি তোমার লোকদের সামনে এমন সব আশ্চর্য্য কার্য করব যা ইতিপূর্বে পৃথিবীর কোনও দেশে হয় নি। তখন তোমাদের চারপাশের সমস্ত জাতিসমূহ দেখতে পাবে আমি কত মহান। তারা এইসব আশ্চর্য্য জিনিস দেখবে যা আমি তোমাদের জন্য করব।

גִּרְשֵׁי תֹדִיעִי-דִּיחִי הַגִּנִּי הַיּוֹם מִצִּיּוֹן אֲנֹכִי אֲשֶׁר אֵת לְךָ שְׁמֹרָה-
 তাড়িয়ে-দিছি দেখ আজ আদেশ-দিছি-তোমাকে আমি যা -সেই তোমার-জন্য রক্ষা-কর
 H1644 H2009 H3117 H6680 H0595 H0853 H8104

וְהַיְבוּסִי: וְהַחִוִּי וְהַחִוִּי וְהַפְּרִיזִי וְהַחִתִּי וְהַכְּנַעֲנִי הָאֱמֹרִי אֶת-מִצְרָיִם
 এবং-যিবুসীয় এবং-হিব্বীয় এবং-পরিবীয় এবং-হিতীয় এবং-কনানীয় ইমোরীয় -সেই তোমার-সামনে-থেকে
 H2983 H2340 H6522 H2850 H0567 H0853 H6440

আমি যা আদেশ দিছি, আজ তা পালন কর তাহলে আমি তোমাদের শত্রুদের তোমাদের দেশ ত্যাগ করতে বাধ্য করব। আমি ইমোরীয়, কনানীয়, হিতীয়, পরিবীয়, হিব্বীয় ও যিবুসীয়দের বিতাড়ন করব।

כָּאֵת תּוּמִי אֲשֶׁר יֵשְׁבֵה לְיִשְׂרָאֵל תְּכַרְתֵּם בְּרִית פֶּן-לְךָ הַשְׁמֹרָה
 আসছ তুমি যেখানে দেশের বাসিন্দাদের-সঙ্গে নিয়ম কাটবে পাছে তোমার-জন্য সাবধান-হও
 H0935 H0776 H3427 H1285 H3772 H6435 H8104

בְּקִרְבֵּךְ: לְמוֹקְשֵׁי יְהוָה פֶּן-עֲלֶיךָ
 তোমাদের-মধ্যে ফাঁদের-জন্য হবে পাছে তার-উপর
 H7130 H4170 H1961 H6435

সাবধান! তোমরা যেখানে যাচ্ছে সাবধানকার লোকদের সঙ্গে কোনও চুক্তিকরো না। তাহলে তোমরা বিপদে পড়বে।

אֲשֶׁרֵי: אֶת-וְאֵת-מִצְבֹּתָם וְאֵת-תַּצְוֹן מִזְבְּחֹתָם אֶת-כִּי
 আশেরা-তাদের এবং--তাদের চূর্ণ-করবে স্তম্ভগুলি এবং--তাদের ভাঙবে বেদিগুলি -তাদের কারণ
 H0842 H0853 H7665 H4676 H0853 H5422 H4196 H0853

תְּכַרְתֵּם: כֶּטֶה-
 কেটে-ফেলবে
 H3772

তাদের বেদী ধ্বংস কর। যে পাথরকে তারা পূজা করে তা ভেঙ্গে ফেলো। তাদের পবিত্র দণ্ডগুলি ধ্বংস করো।

הָוָא: קָנָא אֵל שָׁמוֹ קָנָא יְהוָה כִּי-אֲחֵר לְאֵל תִּשְׁתַּחֲוֶה לֹא-כִי
 তিনি ঈর্ষান্বিত ঈশ্বর নাম-তাঁর ঈর্ষান্বিত সদাপ্রভু কারণ অন্য ঈশ্বরকে প্রণাম-করবে না কারণ
 H1931 H7067 H0410 H8034 H7067 H3068 H0312 H0410 H7812 H3808

অন্য কোনও দেবতাকে পূজা করো না কারণ আমার নাম ঈর্ষা। আমি হলাম ঈর্ষাপরায়ণ ঈশ্বর।

אֱלֹהֵי־הַדֵּבָר: אֲחֵרֵי וְיָגִיד וְיָגִיד הָאָרֶץ לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית תְּכַרְתֵּם פֶּן-
 দেবতাদের-তাদের পেছনে এবং-ব্যভিচার-করবে দেশের বাসিন্দাদের-সঙ্গে নিয়ম কাটবে পাছে
 H0430 H2181 H0776 H3427 H1285 H3772 H6435

מִזְבְּחָם: וְאֲכַלְתָּ לְךָ וְקָרָא לְאֱלֹהֵי־הַדֵּבָר וְזָבַח
 বলি-থেকে-তার এবং-খাবে তোমাকে এবং-ডাকবে দেবতাদের-তাদের-কাছে এবং-বলি-উৎসর্গ-করবে
 H2077 H0398 H7121 H0430 H2076

“ঐ দেশের লোকদের সঙ্গে কোনও চুক্তি না করার ব্যাপারে সাবধান থেকে। কারণ তোমরা তাদের দেবতাদের পূজা করে এবং তাদের নৈবেদ্য উৎসর্গ করে ব্যভিচার করবে। তারা তাদের নৈবেদ্য ভক্ষণ করতে তোমাদের নিমন্ত্রণ করবে।

16
 אַחַרְיָא בְּנֵי וְנָוּוּ מְבִנְיָא לְקַחְתָּ
 পেছনে কন্যাদের-তাদের এবং-ব্যভিচার-করবে পুত্রদের-জন্য-তোমার কন্যাদের-থেকে-তাদের এবং-নেবে
 H1323 H2181 H1323 H3947

אַלְהֵינוּ אַחַרְיָא בְּנֵי אֵת וְהָוּוּ אַלְהֵינוּ
 দেবতাদের-তাদের পেছনে পুত্রদেরকে -তোমার এবং-ব্যভিচার-করাবে দেবতাদের-তাদের
 H0430 H0853 H2181 H0430

তোমরা যদি তাদের কন্যাদের পুত্রবধুরূপে গ্রহণ করো তাহলে ঐ মহিলারা তোমাদের পুত্রদের তাদের ঐ দেবতাদের পূজো করাবে এবং তারা তোমাদের পুত্রদের প্রভুর প্রতি অবিশ্বস্ত করে তুলবে।

17
 לְ: תַעֲשֶׂהָ לָּא מִצְּבָה אַלְהֵי
 তোমার-জন্য তৈরি-করবে না গলানো দেবতা
 H3808 H0430

“কোনও মূর্তি তৈরি করবে না।

18
 אֲשֶׁר מִצְּוֹת תִּאָכַל יָמִים שְׁבַעַת תְּשַׁמְרָן תְּמַצְוֹת וְגַן אֵת
 যা খামির-রুটি খাবে দিন সাত পালন-করবে খামির-রুটির উৎসব -সেই
 H4682 H0398 H3117 H7651 H8104 H4682 H2282 H0853

יִצְאָתָּ בְּיָמֵי בְּחַדְשׁ כִּי תִּשְׁמְרֵן מִצְּוֹת לְמִוְעָתָא וְתִתְּנֵן
 বেরিয়েছিলে আবিবের মাসে কারণ আবিবের মাসের নির্ধারিত-সময়ে আদেশ-দিয়েছিলাম-তোমাকে
 H3318 H0024 H2320 H0024 H2320 H4150 H6680

מִשְׁרָא מִשְׁרָא
 মিশর-থেকে
 H4714

“খামিরবিহীন রুটির উৎসব পালন করবে। আমি তোমাদের যেমন আদেশ দিয়েছিলাম সেই মতো সাতদিন ধরে খামিরবিহীন রুটি খাবে। তোমরা এটা আবিব মাসে করবে কারণ ঐ মাসে তোমরা মিশর ছেড়ে বেরিয়ে এসেছিলে।

19
 וְשָׂאָה: שֹׁר פְּטָרָא תִּזְכָּר מִקְּנָא וְכָל- לִי רָחֵם פְּטָרָא כָּל-
 এবং-ভেড়া ষাঁড় প্রথমজাত স্মরণ-হবে পশু-তোমার এবং-সব আমার গর্ভের প্রথমজাত সব
 H7716 H7794 H2142 H4735 H3605 H7358 H3605

“কোনও নারীর প্রথম গর্ভজাত পুত্র সন্তান হবে আমার। এমনকি গবাদি পশুর অথবা মেষের প্রথমজাত পুরুষশাবকও আমার অধিকারভুক্ত।

20
 כָּל וְעַרְפָּתָא תְּפָרַח לָּא וְאִם- בְּשָׂאָה תְּפָרַח תְּמֹרָא וְעַרְפָּתָא
 সব এবং-ঘাড়-ভাঙবে-তার মুক্ত-করবে না এবং-যদি ভেড়া-দিয়ে মুক্ত-করবে গাধা এবং-প্রথমজাত
 H3605 H6202 H6299 H3808 H7716 H6299 H2543

בְּרִי: פְּנֵי יִרְאָה וְלֹא- תְּפָרַח בְּנֵי בְּרִי
 শূন্য মুখ-আমার দেখা-যাবে এবং-না মুক্ত-করবে পুত্রদের-তোমার প্রথমজাত
 H7387 H6440 H7200 H3808 H6299 H1060

তোমরা যদি গাধার প্রথমজাত পুরুষশাবককে রাখতে চাও, তবে তোমরা একটি মেষশাবকের বিনিময়ে তা রাখতে পারো। কিন্তু তোমরা যদি ঐ গাধার শাবকটিকে একটি মেষের বিনিময়ে না কেনো তাহলে তোমাদের ঐ গাধার ঘাড় মটকাতে হবে। তোমাদের সমস্ত প্রথমজাত পুত্র সন্তানদের আমার কাছে থেকে ফেরৎ নিতে হবে। কিন্তু কোনও লোকই উপহার ছাড়া আমার কাছে আসবে না।

21
 תְּשַׁמְרָן וְבִיָּוָה תְּעַבְדָּן וְיָמִים שְׁשָׁנִים
 বিশ্রাম-করবে এবং-শস্যকাটায় চাষে বিশ্রাম-করবে সপ্তম এবং-দিনে কাজ-করবে দিন ছয়
 H2758 H7637 H3117 H5647 H3117 H8337

“তোমরা ছয়দিন যাবৎ পরিশ্রম করবে ও সপ্তম দিনে বিশ্রাম নেবে। চাষের বীজ রোপন ও ফসল কাটার সময় তোমরা অবশ্যই বিশ্রাম নেবে।

תְּשׁוּבָה	הַאֲזִינָה	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	22
প্রদক্ষিণে	সংগ্রহের	এবং-উৎসব	গমের	শস্যকাটার	প্রথম-ফল	তোমার-জন্য	করবে	সপ্তাহের	এবং-উৎসব
H8622	H0614	H2282	H2406		H1061			H7620	H2282

הַשָּׁנָה
בছরের
[H8141](#)

“সাত সপ্তাহের উৎসব পালন করবে। গম কাটার পর প্রথম কাটা ফসলের দানাগুলো এই উৎসবের জন্য ব্যবহার করবে এবং বছরের শেষে ফসল কাটার উৎসব পালন করবে।

וְהָאֵלֹהִים	23								
ঈশ্বরের	সদাপ্রভুর	প্রভুর	মুখে	-সেই	পুরুষ-তোমার	সব	দেখা-যাবে	বছরে	বার
H0430	H3068	H0113	H6440	H0853	H2138	H3605	H7200	H8141	H6471

וְהָאֵלֹהִים
ইস্রায়েলের
[H3478](#)

“বছরে তিনবার তোমাদের সমস্ত লোক সর্বশক্তিমান প্রভু, ইস্রায়েলের ঈশ্বরের সামনে উপস্থিত হবে।

וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	24
এবং-না	সীমা	-তোমার	এবং-বিস্তার-করব	তোমার-সামনে-থেকে	জাতিদের	তাড়িয়ে-দেব	কারণ
H3808	H1366	H0853	H7337	H6440		H3423	

וְהָאֵלֹהִים							
সদাপ্রভুর	মুখে	-সেই	দেখতে	উঠার-সময়ে-তোমার	দেশকে	-তোমার	কেউ
H3068	H6440	H0853	H7200	H5927	H0776	H0853	H0376

וְהָאֵלֹהִים
বছরে
[H8141](#)

וְהָאֵלֹהִים
বার
[H6471](#)

וְהָאֵלֹהִים
তিন
[H7969](#)

וְהָאֵלֹהִים
ঈশ্বরের-তোমার
[H0430](#)

“তোমরা যখন তোমাদের দেশে যাবে তখন আমি তোমাদের শত্রুদের সেখান থেকে বিতাড়িত করতে বাধ্য করব। আমি তোমাদের দেশের সীমা বিস্তার করে দেব যাতে তোমরা আরও বেশী জমি পাবে। তোমাদের অবশ্যই প্রতি বছরে তিনবার প্রভু, তোমাদের ঈশ্বরের সামনে যেতে হবে। এবং তখন কেউ তোমাদের দেশ অধিকার করার চেষ্টা করবে না।

וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	25
বলি	সকাল-পর্যন্ত	থাকবে	এবং-না	বলির-আমার	রক্ত	খামির	-এর-উপর
H2077	H1242		H3808	H2077	H1818		H3808

וְהָאֵלֹהִים
নিস্তারপর্বের
[H6453](#)

וְהָאֵלֹהִים
উৎসবের
[H2282](#)

“যখন তোমরা আমাকে নৈবেদ্য হিসাবে রক্তউৎসর্গ করবে তখন তার সঙ্গে খামির দেবে না। “নিস্তারপর্বে উৎসর্গীকৃত মাংস পরদিন সকাল পর্যন্ত রাখা উচিত হবে না।

וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	וְהָאֵלֹהִים	26
ছাগল	রান্না-করবে	না	ঈশ্বরের-তোমার	সদাপ্রভুর	গৃহে	আনবে	দেশের-তোমার
H1423	H1310	H3808	H0430	H3068		H0935	H0127

וְהָאֵלֹהִים
—
[H0517](#)

וְהָאֵলֹהִים
মায়ের-তার
[H0517](#)

וְהָאֵলֹהִים
দুধে
[H2461](#)

“তোমাদের ক্ষেতের প্রথম ফসল প্রভুকে দেবে। ঐ ফসল প্রভু, তোমাদের ঈশ্বরের গৃহে নিয়ে আসবে। “কখনও কোনও ছাগশিশুকে তার মায়ের দুধ দিয়ে রান্না করবে না।”

32 וְאַחֲרָיִם אֵלֶיךָ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 এবং-আদেশ-দিলেন-তাদের এবং-আদেশ-দিলেন-তাদের এবং-আদেশ-দিলেন-তাদের
 H3605 H0853 H6680 H3478 H3605 H5066

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 সীনয়ের পর্বতে তার-সঙ্গে সদাপ্রভু কথা-বলেছিলেন যা
 H5514 H2022 H0854 H3068 H1696

তারপর সমস্ত ইস্রায়েলবাসী মোশির কাছে এল | সীনয় পর্বতে প্রভু যেসব আদেশ দিয়েছেন মোশি সেই আদেশের কথা তাদের শোনাল |

33 וַיְבָרֵךְ אֶת-מֹשֶׁה וְאֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 এবং-শেষ-করলেন এবং-শেষ-করলেন এবং-শেষ-করলেন
 H4533 H6440 H5414 H0854 H1696 H4872 H3615

মোশি তার কথা শেষ করে নিজের মুখ আবরণ দিয়ে ঢেকে ফেলল |

34 וַיִּבְרָךְ אֶת-מֹשֶׁה וְאֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 এবং-যখন-টুকত এবং-যখন-টুকত এবং-যখন-টুকত
 H5704 H4533 H0853 H5493 H0854 H1696 H3068 H6440 H4872 H0935

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 এবং-বের-হত এবং-বের-হত এবং-বের-হত
 H0853 H3478 H0413 H1696 H3318 H3318

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 আদেশ-পাত
 H6680

কিন্তু মোশি যখনই প্রভুর সঙ্গে কথা বলতে যেত তখন সে যতক্ষণ না বাইরে আসত ততক্ষণ সেই আবরণ খুলে রাখত | মোশি যখন প্রভুর সান্নিধ্য থেকে বেরিয়ে আসত এবং ইস্রায়েলের লোকদের প্রভুর আদেশসমূহ বলত,

35 וַיִּבְרָךְ אֶת-מֹשֶׁה וְאֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 এবং-দেখত এবং-দেখত এবং-দেখত
 H6440 H5785 H7160 H4872 H6440 H0853 H3478 H7200

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 এবং-ফিরিয়ে-দিত এবং-ফিরিয়ে-দিত এবং-ফিরিয়ে-দিত
 H1696 H0935 H5704 H6440 H4533 H0853 H4872 H7725 H4872

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 তার-সঙ্গে
 H0854

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 এবং-দেখত এবং-দেখত এবং-দেখত